

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ

БЕЗОПАСНОСТИ

UN/SA COLLECTION



Distr.
GENERAL

A/47/497

S/24612 ✓

2 October 1992

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок седьмая сессия
Пункт 69 повестки дня
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ
ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ
БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок седьмой год

Письмо Постоянного представителя Республики Молдова при
Организации Объединенных Наций от 2 октября 1992 года
на имя Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить письмо Министра иностранных дел Республики Молдова г-на Николае Цыу от 2 октября 1992 года, касающееся переговоров между Молдовой и Российской Федерацией по вопросу о выводе вооруженных сил с территории Молдовы и об уважении прав человека в восточных районах Республики Молдова (см. приложение).

Буду Вам признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 69 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Тудор ПАНТИРУ
Посол
Постоянный представитель
Республики Молдова

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо Министра иностранных дел Республики Молдова от
2 октября 1992 года на имя Генерального секретаря

Имею честь сослаться на нашу беседу, состоявшуюся 1 октября 1992 года, и на мое выступление перед Генеральной Ассамблеей.

Как я информировал Вас в ходе нашей беседы, несмотря на то, что подписание 21 июля 1992 года президентами Молдовы и Российской Федерации Соглашения о принципах мирного урегулирования конфликта в Приднестровском регионе Республики Молдова дало определенные позитивные результаты, положение в зоне конфликта продолжает оставаться напряженным, и высока вероятность того, что оно станет нестабильным. В соответствии с положениями вышеупомянутого Соглашения были начаты переговоры между правительством Республики Молдова и правительством Российской Федерации с целью установления сроков вывода 14-й российской армии с территории моей страны, однако за время, прошедшее после их начала, был достигнут незначительный прогресс. Российская Федерация затягивает переговоры и начало вывода своих вооруженных сил.

Другой проблемой, с которой мы сталкиваемся, являются серьезные нарушения прав человека в восточных районах Республики Молдова. О некоторых из таких фактов я имел возможность сообщить в своем выступлении перед Генеральной Ассамблеей.

В связи с такой обстановкой был бы Вам весьма признателен, если бы Вы рассмотрели возможность участия, с согласия Российской Федерации, наблюдателей Организации Объединенных Наций в переговорах между Республикой Молдова и Российской Федерацией о выводе 14-й армии с территории Молдова вплоть до их успешного завершения и в процессе наблюдения за выводом вооруженных сил.

Кроме того, мы считаем необходимым и хотели бы просить, чтобы на длительный период времени была направлена группа экспертов Организации Объединенных Наций для проведения расследования и контроля за соблюдением прав человека в Приднестровских районах Республики Молдова.

Я глубоко убежден, что, приняв предлагаемые выше меры, Организация Объединенных Наций внесет решающий вклад в окончательное урегулирование конфликта в Республике Молдова.

Николае ЦЫУ
Министр иностранных дел
Республики Молдова
